



# Russisch

# B.Ed.

**Modulhandbuch**

Stand: August 2018

**Ansprechpartner:**

Florian Schönhuber  
Fachbereich Literaturwissenschaft/Fachbereich Sprachwissenschaft  
Telefon: +49 7531 88-4108  
E-Mail: [lehramt.sprachen@uni-konstanz.de](mailto:lehramt.sprachen@uni-konstanz.de)

– [uni.kn/lehramt-sprachen](https://uni.kn/lehramt-sprachen)

## Inhalt

Qualifikationsziele	2
Beschreibung der Module	4
Modul 1: Literaturwissenschaftliche Grundlagen	4
Einführung in die allgemeine Literaturwissenschaft (inkl. Tutorium)	4
Epoche, Autor, Gattung I (Einführung Textanalyse)	5
Modul 2: Sprachwissenschaftliche Grundlagen	6
Einführung in die Slavische Sprachwissenschaft I, Synchronie	6
Einführung in die Slavische Sprachwissenschaft II, Diachronie	7
Modul 3: Vertiefung Literaturwissenschaft und osteuropäische Geschichte	8
Epoche, Autor, Gattung II	8
Russische Geschichte	9
Modul 4: Vertiefung Sprachwissenschaft	10
Kerngebiet der Russistik/Slavistik I	10
Struktur des Russ. und seiner historischen Vorstufen / Altkirchenslavisch	10
Modul 5: Sprachpraxis	12
Mündliche Kommunikation I	12
Grammatik I	13
Übersetzung Russisch – Deutsch	13
Modul 6: Auslandsmodul	15
Literaturwissenschaft/Sprachwissenschaft/Sprachpraxis/Landes- und Kulturwissenschaft	15
Flexibilisierungsmodul 1	16
Russische Medien- und Kulturwissenschaft	16
Mündliche Kommunikation II	16
Flexibilisierungsmodul 2	18
Kerngebiet der Russistik/Slavistik II, synchron – diachron	18
Epoche, Autor, Gattung III	19
Modul Fachdidaktische Grundlagen	20
Abschlussmodul	21

## Qualifikationsziele

### **Bachelor of Education**

Das Studium Bachelor of Education – Lehramt Gymnasium an der Universität Konstanz legt die Grundlagen für den Wechsel in das Masterstudium als Voraussetzung für das spätere Referendariat und für den anschließenden Lehrberuf. Die Studierenden erwerben fachspezifisches Überblickswissen über Grundlagen ihrer Hauptfächer sowie deren Fachdidaktiken. Zugleich werden sie in die zentralen Begriffe und Theorien der Bildungswissenschaften eingeführt. Der Fokus liegt dabei auf Lehren und Lernen sowie auf dem Professionsverständnis des Berufs Lehrerin/Lehrer am Gymnasium bzw. an einer gymnasialen Oberstufe. Sie sind in der Lage, dieses Professionsverständnis im Orientierungspraktikum zu reflektieren, indem sie den Wechsel von der einstigen Rolle als Schülerin oder Schüler hin zu einem umfassenden Blick auf die Schule als Gesamtsystem vollziehen. Die Studierenden erkennen, dass die fachliche Qualifikation für das Lehramt darauf beruht, dass Fachwissenschaft, Fachdidaktik und Bildungswissenschaften in ihren wechselseitigen Bezügen erfasst und angewandt werden können. Sie erwerben die notwendigen Voraussetzungen, um im anschließenden Masterstudium die Fähigkeit zu erzieherischem Wirken, zu fachlicher Vermittlung, zu professionsbezogener Reflexion und Methodenbewusstsein qualifiziert auszubilden und anzuwenden. Sie erwerben zudem in den Hauptfächern die theoretischen und methodischen Grundlagen wissenschaftlichen und fachdidaktischen Arbeitens.

### ***Fachspezifische Qualifikationsziele***

Die Absolventinnen und Absolventen des B.Ed./M.Ed. Russisch verfügen über vernetzte Kompetenzen in der Fremdsprachenpraxis, der Sprachwissenschaft, der Literaturwissenschaft, den Landes- und Kulturwissenschaften sowie der Fachdidaktik und der Schulpraxis. Der schulische Fremdsprachenunterricht erfordert, dass die Absolventinnen und Absolventen das im Studium erworbene Wissen systematisch abrufen und ihre Kompetenzen schülerbezogen einsetzen können. Sie verfügen einerseits über eine fremdsprachliche Kompetenz, die dem Mindestniveau von C1 (GeR) und in Einzelkompetenzen der Niveaustufe C2 (GeR) entspricht, sowie über eine akademische Sprachkompetenz; andererseits verfügen Sie über authentische Erfahrungen und kulturelle Kenntnisse, die sie möglichst im Rahmen eines zusammenhängenden mehrmonatigen Aufenthalts in Ländern der Zielsprache erworben haben. Sie sind in der Lage, ihre fremdsprachliche und interkulturelle Handlungskompetenz auf dem erworbenen Niveau zu erhalten, auszubauen und ständig zu aktualisieren und verfügen über Erkenntnis-, Beschreibungs- und Arbeitsmethoden des Studienfachs Russisch sowie über einen Habitus des forschenden Lernens. Sie können Fachwissen der verschiedenen Teildisziplinen unter Bezugnahme relevanter Nachbarwissenschaften auf Unterrichtsprozesse beziehen, kennen ausgewählte Ansätze der Sprach-, Literatur-, Kultur- oder Mediendidaktik und können diese für die Planung und Reflexion unterrichtlicher Prozesse heranziehen. Darüber hinaus verfügen Sie über vertieftes Wissen zur Entwicklung und Förderung von kommunikativer, interkultureller und textbezogener fremdsprachlicher Kompetenz, methodischer Kompetenz und Sprachlernkompetenz von Lernenden und können die russische Sprache, Literatur und Kultur im Kontext der slawischen Kulturen beschreiben.

***Allgemeine fachdidaktische Qualifikationsziele***

Die Studierenden lernen die Fachdidaktik als Wissenschaftsdisziplin mit ihren Arbeits- und Forschungsfeldern Theorie, Empirie und Pragmatik kennen. Dabei verstehen sie, dass die Fachdidaktik als Integrationswissenschaft zwischen der Fachwissenschaft und der Bildungswissenschaft vermittelt, um den Fachunterricht fachlich und pädagogisch-didaktisch sinnvoll zu gestalten wie auch die Ergebnisse des Unterrichts zu reflektieren und optimieren.

***Bildungswissenschaftlichen Qualifikationsziele***

Die bildungswissenschaftlichen Qualifikationsziele sind im Modulhandbuch Bildungswissenschaft B.Ed. ausgeführt.

## Beschreibung der Module

### Modul 1: Literaturwissenschaftliche Grundlagen

B.Ed. Russisch

<b>Credits</b>	12
<b>Dauer</b>	in der Regel zwei Semester
<b>Anteil des Moduls an der Gesamtnote</b>	kann je nach Verteilung der Flexibilisierungsmodule auf die Fächer variieren
<b>Berechnung der Modulnote</b>	Die bessere Note der beiden Teilnoten für die Prüfungsleistungen dieses Moduls ergibt die Modulnote.
<b>Moduleile</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Einführung in die allgemeine Literaturwissenschaft (inkl. Tutorium)</b></li> <li>• <b>Epoche, Autor, Gattung I (Einführung Textanalyse)</b></li> </ul>
<b>Qualifikationsziele</b>	Die Studierenden beherrschen die grundlegenden Voraussetzungen für das Studium der russischen Literatur. Sie entwickeln ein Gespür für die methodischen und theoretischen Dimensionen literaturwissenschaftlicher Arbeit. Sie lernen Theorien, Methoden und Modelle der Literaturwissenschaft zur Analyse und Interpretation von Texten aller Gattungen einzusetzen.

#### **Modulteil 1 Einführung in die allgemeine Literaturwissenschaft (inkl. Tutorium)**

<b>Lehrinhalte</b>	<p>Die Einführungsvorlesung richtet sich an Studierende der ersten Semester aller Philologien innerhalb des Fachbereichs Literaturwissenschaft und behandelt Gattungspoetik, wissenschaftliche Arbeitstechniken und Literaturtheorien. Primäres Ziel der Einführung in die allgemeine Literaturwissenschaft ist es, die wissenschaftliche Terminologie zu vermitteln, ohne die literarische Texte nicht analysiert werden können. Dieser erste Teil gliedert sich nach den objektiven Formmerkmalen von Lyrik, Epik und Dramatik sowie den zu deren Analyse verwendeten Begriffen. In einem zweiten Schritt soll das Bewusstsein dafür geschärft werden, dass man nie voraussetzungslos an Literatur herangeht. Weil Vorannahmen unvermeidbar sind, müssen auch die grundlegenden Methoden und Theorien zur Kenntnis genommen werden, in denen sich literaturwissenschaftliche Arbeit reflektiert. Gegenübergestellt werden Hermeneutik, Strukturalismus und Diskursanalyse. Als vermittelnder Schritt zwischen Objekteigenschaften und Methodenreflexion werden die grundlegenden Arbeitstechniken vermittelt und aus der Auseinandersetzung mit der Frage entwickelt, was eigentlich Wissenschaft ist.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gattungen und ihre konstituierenden Merkmale, andere Textsorten und mediale Formate, auch diachron</li> <li>- Literarizität und Fiktionalität als grundlegende Eigenschaften literarischer Texte im Unterschied zu Gebrauchstexten</li> <li>- wissenschaftliches Arbeiten und Plagiatsprophylaxe</li> <li>- grundlegende Methoden und Theorien</li> </ul>
<b>Lehrform/SWS</b>	Vorlesung plus Tutorium/2+2 SWS
<b>Arbeitsaufwand</b>	180 Std (ca. 40 Std. Präsenzstudium, ca. 140 Std. Selbststudium)
<b>Credits für diese Einheit</b>	6
<b>Studien-</b>	Teilnahme an Vorlesung und Tutorium, Klausur

**/Prüfungsleistung**

<b>Voraussetzungen</b>	keine
<b>Sprache</b>	Deutsch
<b>Häufigkeit des Angebots</b>	Wintersemester und Sommersemester
<b>Empfohlenes Semester</b>	1
<b>Pflicht/Wahlpflicht</b>	Pflichtveranstaltung

**Modulteil 2**

**Epoche, Autor, Gattung I (Einführung Textanalyse)**

<b>Lehrinhalte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- grundlegende Theorien und Methoden</li> <li>- theoriegeleitete Verfahren der Textanalyse und Textinterpretation, auch unter Gender-Gesichtspunkten</li> <li>- Entwicklung der russischen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart, auch aufgrund eigener Lektüre ausgewählter Werke in der Originalsprache</li> <li>- historische und ästhetische Kontextualisierung von Autoren und Autorinnen, Texten und medialen Ausdrucksformen</li> <li>- themenbezogene Analyse und Interpretation von Literatur unter Berücksichtigung verschiedener medialer Ausdrucksformen</li> <li>- einzelne Epochen, Gattungen, Autoren und Autorinnen vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart, unter besonderer Berücksichtigung zeitgenössischer Literatur</li> </ul>
<b>Lehrform/SWS</b>	Proseminar/2 SWS
<b>Arbeitsaufwand</b>	180 Std. (ca. 20 Std. Präsenzstudium, ca. 160 Std. Selbststudium)
<b>Credits für diese Einheit</b>	6
<b>Studien-/Prüfungsleistung</b>	variabel
<b>Voraussetzungen</b>	keine
<b>Sprache</b>	Deutsch
<b>Häufigkeit des Angebots</b>	Wintersemester und Sommersemester
<b>Empfohlenes Semester</b>	2
<b>Pflicht/Wahlpflicht</b>	Wahlpflichtveranstaltung

## Modul 2: Sprachwissenschaftliche Grundlagen

### B.Ed. Russisch

<b>Credits</b>	12
<b>Dauer</b>	zwei Semester
<b>Anteil des Moduls an der Gesamtnote</b>	kann je nach Verteilung der Flexibilisierungsmodule auf die Fächer variieren
<b>Berechnung der Modulnote</b>	Die bessere Note der beiden Noten für die Prüfungsleistungen dieses Moduls ergibt die Modulnote.
<b>Moduleile</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Einführung in die Slavische Sprachwissenschaft I, Synchronie</b></li> <li>• <b>Einführung in die Slavische Sprachwissenschaft II, Diachronie</b></li> </ul>
<b>Qualifikationsziele</b>	<p>Die Studierenden</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- können auf vertieftes, strukturiertes und anschlussfähiges Fachwissen in der Sprachwissenschaft zugreifen und grundlegende wie aktuelle Fragestellungen und Methoden erkennen und weiterentwickeln,</li> <li>- können zentrale Erscheinungen des Sprachwandels und gegenwärtige Ausprägungen der russischen Sprache beschreiben und erklären,</li> <li>- beschreiben wichtige Aspekte der Mehrsprachigkeit im Sprachlernprozess.</li> </ul>

### Modulteil 1 Einführung in die Slavische Sprachwissenschaft I, Synchronie

<b>Lehrinhalte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- grundlegende Theorien und Methoden</li> <li>- sprachwissenschaftliche Teilgebiete: Phonetik und Phonologie, Morphologie, Syntax, Semantik, Lexik und Pragmatik</li> <li>- Soziolinguistik</li> <li>- Aspekte der Mehrsprachigkeit, des Sprachkontakts und der Sprachenpolitik, inklusive Russisch als Weltsprache</li> </ul>
<b>Lehrform/SWS</b>	Seminar oder Vorlesung/2 SWS
<b>Arbeitsaufwand</b>	180 Std. (ca. 20 Std. Präsenzstudium, ca. 160 Std. Selbststudium)
<b>Credits für diese Einheit</b>	6
<b>Studien-/Prüfungsleistung</b>	variabel
<b>Voraussetzungen</b>	keine
<b>Sprache</b>	Deutsch
<b>Häufigkeit des Angebots</b>	Wintersemester
<b>Empfohlenes Semester</b>	1
<b>Pflicht/Wahlpflicht</b>	Pflichtveranstaltung

**Modulteil 2 Einführung in die Slavische Sprachwissenschaft II, Diachronie**

<b>Lehrinhalte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Überblick über die geschichtliche Entwicklung der Sprache und die Prinzipien des Sprachwandels bis zur Gegenwart</li> <li>- Anwendung moderner Technologien und Nutzung elektronischer Datenbanken</li> </ul>
<b>Lehrform/SWS</b>	Seminar oder Vorlesung/2 SWS
<b>Arbeitsaufwand</b>	180 Std. (ca. 20 Std. Präsenzstudium, ca. 160 Std. Selbststudium)
<b>Credits für diese Einheit</b>	6
<b>Studien-/Prüfungsleistung</b>	variabel
<b>Voraussetzungen</b>	Einführung in die Slavische Sprachwissenschaft I, Synchronie
<b>Sprache</b>	Deutsch
<b>Häufigkeit des Angebots</b>	Sommersemester
<b>Empfohlenes Semester</b>	2
<b>Pflicht/Wahlpflicht</b>	Pflichtveranstaltung

## **Modul 3: Vertiefung Literaturwissenschaft und osteuropäische Geschichte**

**B.Ed. Russisch**

<b>Credits</b>	9
<b>Dauer</b>	in der Regel zwei Semester
<b>Anteil des Moduls an der Gesamtnote</b>	kann je nach Verteilung der Flexibilisierungsmodule auf die Fächer variieren
<b>Berechnung der Modulnote</b>	Die Modulnote wird nach den nach ECTS-Credits gewichteten Noten der Modulteilprüfungen berechnet.
<b>Moduleile</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Epoche, Autor, Gattung II</b></li> <li>• <b>Russische Geschichte</b></li> </ul>
<b>Qualifikationsziele</b>	Die Studierenden besitzen die Fähigkeit zur Analyse und Didaktisierung von Texten, insbesondere von literarischen, Sach- und Gebrauchstexten sowie von diskontinuierlichen Texten. Sie sind in der Lage, Grundlagen der Literaturwissenschaft (Theorien, Methoden) sowie die Geschichte Russlands zu skizzieren. Sie kennen Theorien des Fremdverstehens, verfügen über länderspezifisches Orientierungswissen und zeigen die Befähigung zur interkulturellen Analyse von Texten, visuellen Medien und Internetquellen.

### **Modulteil 1**

### **Epoche, Autor, Gattung II**

<b>Lehrinhalte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- grundlegende Theorien und Methoden</li> <li>- theoriegeleitete Verfahren der Textanalyse und Textinterpretation, auch unter Gender-Gesichtspunkten</li> <li>- Entwicklung der russischen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart, auch aufgrund eigener Lektüre ausgewählter Werke in der Originalsprache</li> <li>- historische und ästhetische Kontextualisierung von Autoren und Autorinnen, Texten und medialen Ausdrucksformen</li> <li>- themenbezogene Analyse und Interpretation von Literatur unter Berücksichtigung verschiedener medialer Ausdrucksformen</li> <li>- einzelne Epochen, Gattungen, Autoren und Autoren vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart, unter besonderer Berücksichtigung zeitgenössischer Literatur</li> <li>- ausgewählte Phänomene des russischen Kulturraumes auch aus historischer Perspektive</li> <li>- russische Medienkultur und ihre verschiedenen Ausdrucksformen</li> </ul>
<b>Lehrform/SWS</b>	Proseminar/2 SWS
<b>Arbeitsaufwand</b>	180 Std. (ca. 20 Std. Präsenzstudium, ca. 160 Std. Selbststudium)
<b>Credits für diese Einheit</b>	6
<b>Studien-/Prüfungsleistung</b>	Hausarbeit
<b>Voraussetzungen</b>	keine
<b>Sprache</b>	Deutsch
<b>Häufigkeit des Angebots</b>	Wintersemester und Sommersemester

<b>Empfohlenes Semester</b>	2-4
<b>Pflicht/Wahlpflicht</b>	Wahlpflichtveranstaltung
<b>Modulteil 2</b>	<b>Russische Geschichte</b>
<b>Lehrinhalte</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>- kulturelle Prozesse und Entwicklungen in Politik, Wirtschaft und Gesellschaft unter Berücksichtigung des europäischen Kontextes, der Globalisierung und der spezifischen nationalen Identitätsdiskurse in Russland</li><li>- ausgewählte Phänomene des russischen Kulturraumes auch aus historischer Perspektive</li><li>- russische Medienkultur und ihre verschiedenen Ausdrucksformen</li><li>- Fremdverstehen und Eigenwahrnehmung; Inter- und Transkulturalität</li></ul>
<b>Lehrform/SWS</b>	Vorlesung/2 SWS
<b>Arbeitsaufwand</b>	90 Std. (ca. 20 Std. Präsenzstudium, ca. 70 Std. Selbststudium)
<b>Credits für diese Einheit</b>	3
<b>Studien-/Prüfungsleistung</b>	variabel
<b>Voraussetzungen</b>	keine
<b>Sprache</b>	Deutsch
<b>Häufigkeit des Angebots</b>	Wintersemester und Sommersemester
<b>Empfohlenes Semester</b>	2-4
<b>Pflicht/Wahlpflicht</b>	Pflichtveranstaltung

## **Modul 4: Vertiefung Sprachwissenschaft**

### **B.Ed. Russisch**

<b>Credits</b>	12
<b>Dauer</b>	in der Regel zwei Semester
<b>Anteil des Moduls an der Gesamtnote</b>	kann je nach Verteilung der Flexibilisierungsmodule auf die Fächer variieren
<b>Berechnung der Modulnote</b>	Die Modulnote wird nach den nach ECTS-Credits gewichteten Noten der Modulteilprüfungen berechnet.
<b>Moduleile</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Kerngebiet der Russistik/Slavistik I</b></li> <li>• <b>Struktur des Russ. und seiner historischen Vorstufen /Altkirchenslavisch</b></li> </ul>
<b>Qualifikationsziele</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vertiefung der in Modul 2 erworbenen Kompetenzen</li> <li>- Anwendung der in Modul 2 erworbenen Kompetenzen auf ausgewählte sprachliche Ebenen und Phänomene</li> </ul>

### **Modulteil 1 Kerngebiet der Russistik/Slavistik I**

<b>Lehrinhalte</b>	Vertiefung der sprachwissenschaftlichen Teilgebiete: Phonetik und Phonologie, Morphologie, Syntax, Semantik, Lexik bzw. Pragmatik
<b>Lehrform/SWS</b>	Seminar/2 SWS
<b>Arbeitsaufwand</b>	180 Std. (ca. 20 Std. Präsenzstudium, ca. 160 Std. Selbststudium)
<b>Credits für diese Einheit</b>	6
<b>Studien-/Prüfungsleistung</b>	variabel
<b>Voraussetzungen</b>	Einführung in die Slavische Sprachwissenschaft I, Synchronie
<b>Sprache</b>	Deutsch
<b>Häufigkeit des Angebots</b>	Sommersemester
<b>Empfohlenes Semester</b>	2-4
<b>Pflicht/Wahlpflicht</b>	Wahlpflichtveranstaltung

### **Modulteil 2 Struktur des Russ. und seiner historischen Vorstufen / Altkirchenslavisch**

<b>Lehrinhalte</b>	Vertiefung der Kenntnisse über die geschichtliche Entwicklung der Sprache und die Prinzipien des Sprachwandels bis zur Gegenwart
<b>Lehrform/SWS</b>	Seminar/2 SWS
<b>Arbeitsaufwand</b>	180 Std. (ca. 20 Std. Präsenzstudium, ca. 160 Std. Selbststudium)
<b>Credits für diese Einheit</b>	6

<b>Studien- /Prüfungsleistung</b>	variabel
<b>Voraussetzungen</b>	Einführung in die Slavische Sprachwissenschaft II, Diachronie
<b>Sprache</b>	Deutsch
<b>Häufigkeit des An- gebots</b>	Wintersemester
<b>Empfohlenes Se- mester</b>	2-4
<b>Pflicht/Wahlpflicht</b>	Wahlpflichtveranstaltung

## **Modul 5: Sprachpraxis**

### **B.Ed. Russisch**

<b>Credits</b>	9
<b>Dauer</b>	in der Regel drei Semester
<b>Anteil des Moduls an der Gesamtnote</b>	kann je nach Verteilung der Flexibilisierungsmodule auf die Fächer variieren
<b>Berechnung der Modulnote</b>	Das arithmetische Mittel der beiden besten Prüfungsleistungen ergibt die Modulnote.
<b>Moduleile</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Mündliche Kommunikation I</b></li> <li>• <b>Grammatik I</b></li> <li>• <b>Übersetzung Russisch - Deutsch</b></li> </ul>
<b>Qualifikationsziele</b>	<p>Die Studierenden</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- können allgemeinsprachliche und fachwissenschaftliche sowie literarische Texte aus mündlichen, schriftlichen und audiovisuellen Quellen rezipieren und verarbeiten,</li> <li>- können textsorten- und adressatenbezogen in verschiedenen Kommunikationssituationen normgerecht mündlich und schriftlich kommunizieren,</li> <li>- beherrschen mündliche und schriftliche Formen der Sprachmittlung,</li> <li>- sind in der Lage, aus der Kontrastierung der Sprachen Sprachbewusstheit aufzubauen (Einsichten in Besonderheiten des Wortschatzes, der Strukturen und des Stils),</li> <li>- sind in der Lage, einen allgemeinsprachlich, fachsprachlich und professionsbezogenen differenzierten Wortschatz situationsangemessen zu verwenden,</li> <li>- verfügen über eine differenzierte und reflektierte Grammatikkompetenz,</li> <li>- verfügen über eine der Standardnorm entsprechende Aussprache und können Prozesse der Lautbildung erklären,</li> <li>- besitzen eine solide, transferfähige Sprachlernkompetenz (Sprach- und Sprachlernbewusstheit; eigenverantwortlicher, auch mediengestützter Spracherwerb).</li> </ul>

### **Modulteil 1**

### **Mündliche Kommunikation I**

<b>Lehrinhalte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- praktische Übungen zur Aussprache unter Einbeziehung des nötigen theoretischen Wissens</li> <li>- Sensibilisierung für Varietäten der gesprochenen Sprache</li> <li>- Hörverstehen am Beispiel von Audio- und Videosequenzen</li> <li>- Übungen zum mündlichen Ausdruck mit besonderem Akzent auf Erweiterung des Wortschatzes</li> </ul>
<b>Lehrform/SWS</b>	Übung/2 SWS
<b>Arbeitsaufwand</b>	90 Std. (ca. 20 Std. Präsenzstudium, ca. 70 Std. Selbststudium)
<b>Credits für diese Einheit</b>	3
<b>Studien-/Prüfungsleistung</b>	variabel
<b>Voraussetzungen</b>	keine anderen Module
<b>Sprache</b>	Deutsch/Russisch
<b>Häufigkeit des An-</b>	Wintersemester und Sommersemester

**gebots**

<b>Empfohlenes Semester</b>	1-4
-----------------------------	-----

<b>Pflicht/Wahlpflicht</b>	Wahlpflichtveranstaltung
----------------------------	--------------------------

**Modulteil 2                    Grammatik I**

<b>Lehrinhalte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Wiederholung und Vertiefung ausgewählter Probleme der Grammatik anhand von entsprechenden Übungen, ggf. auch von Übersetzungen</li> <li>- Einblick in das Funktionieren von sprachlichen Strukturen</li> <li>- Einübung kohärenter, argumentativ schlüssiger Anordnung und sprachlich-stilistischer Aufbereitung von Informationen zu ausgewählten Themenbereichen</li> <li>- Analyse und Einüben verschiedener Textsorten</li> </ul>
--------------------	--

<b>Lehrform/SWS</b>	Übung/2 SWS
---------------------	-------------

<b>Arbeitsaufwand</b>	90 Std. (ca. 20 Std. Präsenzstudium, ca. 70 Std. Selbststudium)
-----------------------	---

<b>Credits für diese Einheit</b>	3
----------------------------------	---

<b>Studien-/Prüfungsleistung</b>	variabel
----------------------------------	----------

<b>Voraussetzungen</b>	keine anderen Module
------------------------	----------------------

<b>Sprache</b>	Deutsch/Russisch
----------------	------------------

<b>Häufigkeit des Angebots</b>	Wintersemester und Sommersemester
--------------------------------	-----------------------------------

<b>Empfohlenes Semester</b>	1-4
-----------------------------	-----

<b>Pflicht/Wahlpflicht</b>	Wahlpflichtveranstaltung
----------------------------	--------------------------

**Modulteil 3                    Übersetzung Russisch – Deutsch**

<b>Lehrinhalte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Übersetzungen von Texten unterschiedlicher Art</li> <li>- Erwerb von Übersetzungsstrategien</li> <li>- Übungen zur Sprachmittlung</li> </ul>
--------------------	---

<b>Lehrform/SWS</b>	Übung/2 SWS
---------------------	-------------

<b>Arbeitsaufwand</b>	90 Std. (ca. 20 Std. Präsenzstudium, ca. 70 Std. Selbststudium)
-----------------------	---

<b>Credits für diese Einheit</b>	3
----------------------------------	---

<b>Studien-/Prüfungsleistung</b>	variabel
----------------------------------	----------

<b>Voraussetzungen</b>	Niveau B2/C1 gemäß GeR
------------------------	------------------------

<b>Sprache</b>	Deutsch/Russisch
----------------	------------------

<b>Häufigkeit des Angebots</b>	Wintersemester
--------------------------------	----------------

<b>Empfohlenes Se-</b>	1-4
------------------------	-----

---

**mester**

---

**Pflicht/Wahlpflicht** Wahlpflichtveranstaltung

---

**Modul 6: Auslandsmodul****B.Ed. Russisch**

<b>Credits</b>	10
<b>Dauer</b>	ein bis zwei Semester
<b>Anteil des Moduls an der Gesamtnote</b>	kann je nach Verteilung der Flexibilisierungsmodule auf die Fächer variieren
<b>Berechnung der Modulnote</b>	Die Modulnoten werden nach den nach ECTS-Credits gewichteten Noten der Prüfungsleistungen berechnet.
<b>Qualifikationsziele</b>	Wie die Qualifikationsziele der Module der Literaturwissenschaft, Sprachwissenschaft und Sprachpraxis; zudem kennen die Studierenden Theorien des Fremdverstehens, verfügen über länderspezifisches Orientierungswissen und zeigen die Befähigung zur interkulturellen Analyse von Texten, visuellen Medien und Internetquellen. Um die Sprache praktisch anwenden zu können und Einblicke in die russische/russischsprachige Hochschullandschaft zu erhalten, soll das 5. Semester im Ausland absolviert werden.

**Literaturwissenschaft/Sprachwissenschaft/Sprachpraxis/Landes- und Kulturwissenschaft**

<b>Lehrinhalte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- die Inhalte der Module zur Literaturwissenschaft, Sprachwissenschaft und Sprachpraxis</li> <li>- kulturelle Prozesse und Entwicklungen in Politik, Wirtschaft und Gesellschaft unter Berücksichtigung des europäischen Kontexts, der Globalisierung und der spezifischen nationalen Identitätsdiskurse in Russland</li> <li>- ausgewählte Phänomene des russischen Kulturraumes, auch aus historischer Perspektive</li> <li>- russische Medienkultur und ihre verschiedenen Ausdrucksformen</li> <li>- Fremdverstehen und Eigenwahrnehmung, Inter- und Transkulturalität</li> </ul>
<b>Lehrform/SWS</b>	variabel
<b>Arbeitsaufwand</b>	variabel
<b>Credits für diese Einheit</b>	variabel
<b>Studien-/Prüfungsleistung</b>	variabel
<b>Voraussetzungen</b>	für die landes- und kulturwissenschaftliche Veranstaltung an der Universität Konstanz: Niveau C1 gemäß GeR
<b>Sprache</b>	variabel
<b>Häufigkeit des Angebots</b>	Wintersemester und Sommersemester
<b>Empfohlenes Semester</b>	5
<b>Pflicht/Wahlpflicht</b>	Wahlpflichtveranstaltung

## **Flexibilisierungsmodul 1**

### **B.Ed./M.Ed. Russisch**

<b>Credits</b>	9
<b>Dauer</b>	in der Regel zwei Semester
<b>Anteil des Moduls an der Gesamtnote</b>	kann je nach Verteilung der Flexibilisierungsmodule auf die Fächer variieren
<b>Berechnung der Modulnote</b>	Die Modulnoten werden nach den nach ECTS-Credits gewichteten Noten der Modulteilprüfungen berechnet.
<b>Modulteile</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Russische Medien- und Kulturwissenschaft</b></li> <li>• <b>Mündliche Kommunikation II</b></li> </ul>
<b>Qualifikationsziele</b>	<p>Medien- und Kulturwissenschaft: Die Studierenden kennen Theorien des Fremdverstehens, verfügen über länderspezifisches Orientierungswissen und zeigen die Befähigung zur interkulturellen Analyse von Texten, visuellen Medien und Internetquellen.</p> <p>Sprachpraxis: Vertiefung der in Modul 5 des B.Ed. erworbenen Kompetenzen zur Sprachpraxis</p>

### **Modulteil 1**

### **Russische Medien- und Kulturwissenschaft**

<b>Lehrinhalte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- themenbezogene Analyse und Interpretation von Literatur unter Berücksichtigung verschiedener medialer Ausdrucksformen</li> <li>- ausgewählte Phänomene des russischen Kulturraumes auch aus historischer Perspektive</li> <li>- russische Medienkultur und ihre verschiedenen Ausdrucksformen</li> <li>- Fremdverstehen und Eigenwahrnehmung; Inter- und Transkulturalität</li> </ul>
<b>Lehrform/SWS</b>	Hauptseminar/2 SWS
<b>Arbeitsaufwand</b>	180 Std. (ca. 20 Std. Präsenzstudium, ca. 160 Std. Selbststudium)
<b>Credits für diese Einheit</b>	6
<b>Studien-/Prüfungsleistung</b>	Hausarbeit
<b>Voraussetzungen</b>	PS Russische Literatur
<b>Sprache</b>	Deutsch
<b>Häufigkeit des Angebots</b>	Wintersemester und Sommersemester
<b>Empfohlenes Semester</b>	4-6
<b>Pflicht/Wahlpflicht</b>	Wahlpflichtveranstaltung

### **Teilmodul 2**

### **Mündliche Kommunikation II**

<b>Lehrinhalte</b>	Vertiefung der in Modul 5 des B.Ed. behandelten Lehrinhalte
<b>Lehrform/SWS</b>	Übung/2 SWS

<b>Arbeitsaufwand</b>	90 Std. (ca. 20 Std. Präsenzstudium, ca. 70 Std. Selbststudium)
<b>Credits für diese Einheit</b>	3
<b>Studien-/Prüfungsleistung</b>	variabel
<b>Voraussetzungen</b>	Mündliche Kommunikation I
<b>Sprache</b>	Deutsch/Russisch
<b>Häufigkeit des Angebots</b>	Wintersemester und Sommersemester
<b>Empfohlenes Semester</b>	5-6
<b>Pflicht/Wahlpflicht</b>	Wahlpflichtveranstaltung

## **Flexibilisierungsmodul 2**

### **B.Ed./M.Ed. Russisch**

<b>Credits</b>	9
<b>Dauer</b>	in der Regel zwei Semester
<b>Anteil des Moduls an der Gesamtnote</b>	kann je nach Verteilung der Flexibilisierungsmodule auf die Fächer variieren
<b>Berechnung der Modulnote</b>	Die Modulnoten werden nach den nach ECTS-Credits gewichteten Noten der Modulteilprüfungen berechnet.
<b>Modulteile</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Kerngebiet der Russistik/Slavistik II, synchron – diachron</b></li> <li>• <b>Epoche, Autor, Gattung III</b></li> </ul>
<b>Qualifikationsziele</b>	<p>Sprachwissenschaft: Vertiefung und Anwendung der im B.Ed. erworbenen Kompetenzen</p> <p>Literaturwissenschaft: Die Studierenden besitzen die Fähigkeit zur Analyse und Didaktisierung von Texten, insbesondere von literarischen, Sach- und Gebrauchstexten sowie von diskontinuierlichen Texten. Sie sind in der Lage, Grundlagen der Literaturwissenschaft (Theorien, Methoden) sowie die Geschichte der russischen Literatur zu skizzieren. Sie kennen Theorien des Fremdverstehens, verfügen über länderspezifisches Orientierungswissen und zeigen die Befähigung zur interkulturellen Analyse von Texten, visuellen Medien und Internetquellen.</p>

### **Modulteil 1**

### **Kerngebiet der Russistik/Slavistik II, synchron – diachron**

<b>Lehrinhalte</b>	<p>Vertiefung einzelner Aspekte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Theorien und Methoden</li> <li>- sprachwissenschaftliche Teilgebiete: Phonetik und Phonologie, Morphologie, Syntax, Semantik, Lexik und Pragmatik</li> <li>- Soziolinguistik</li> <li>- Mehrsprachigkeit, Sprachkontakt und Sprachenpolitik, inklusive Russisch als Weltsprache</li> <li>- geschichtliche Entwicklung der Sprache und Prinzipien des Sprachwandels bis zur Gegenwart</li> <li>- Anwendung moderner Technologien und Nutzung elektronischer Datenbanken</li> </ul>
<b>Lehrform/SWS</b>	Seminar/2 SWS
<b>Arbeitsaufwand</b>	180 Std. (ca. 20 Std. Präsenzstudium, ca. 160 Std. Selbststudium)
<b>Credits für diese Einheit</b>	6
<b>Studien-/Prüfungsleistung</b>	variabel
<b>Voraussetzungen</b>	Modul 2: Sprachwissenschaftliche Grundlagen
<b>Sprache</b>	Deutsch
<b>Häufigkeit des Angebots</b>	Wintersemester/Sommersemester
<b>Empfohlenes Semester</b>	M.Ed. 2-3

<b>Pflicht/Wahlpflicht</b>	Wahlpflichtveranstaltung
<b>Modulteil 2</b>	<b>Epoche, Autor, Gattung III</b>
<b>Lehrinhalte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- grundlegende Theorien und Methoden</li> <li>- theoriegeleitete Verfahren der Textanalyse und Textinterpretation, auch unter Gender-Gesichtspunkten</li> <li>- Entwicklung der russischen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart, auch aufgrund eigener Lektüre ausgewählter Werke in der Originalsprache</li> <li>- historische und ästhetische Kontextualisierung von Autoren und Autorinnen, Texten und medialen Ausdrucksformen</li> <li>- themenbezogene Analyse und Interpretation von Literatur unter Berücksichtigung verschiedener medialer Ausdrucksformen</li> <li>- einzelne Epochen, Gattungen, Autoren und Autoren vom 19. Jahrhundert bis zur Gegenwart, unter besonderer Berücksichtigung zeitgenössischer Literatur</li> </ul>
<b>Lehrform/SWS</b>	Hauptseminar/2 SWS
<b>Arbeitsaufwand</b>	90 Std. (ca. 20 Std. Präsenzstudium, ca. 70 Std. Selbststudium)
<b>Credits für diese Einheit</b>	3
<b>Studien-/Prüfungsleistung</b>	Studienleistung, in der Regel Referat
<b>Voraussetzungen</b>	keine
<b>Sprache</b>	Deutsch/Russisch
<b>Häufigkeit des Angebots</b>	Wintersemester und Sommersemester
<b>Empfohlenes Semester</b>	M.Ed. 2-3
<b>Pflicht/Wahlpflicht</b>	Wahlpflichtveranstaltung

## **Modul Fachdidaktische Grundlagen**

### **B.Ed. Russisch**

<b>Credits</b>	5
<b>Dauer</b>	ein Semester
<b>Anteil des Moduls an der Gesamtnote</b>	kann je nach Verteilung der Flexibilisierungsmodule auf die Fächer variieren
<b>Qualifikationsziele</b>	Die Studierenden <ul style="list-style-type: none"> <li>- können grundlegend Lernszenarien kompetenzorientiert planen und eigenes Unterrichtsverhalten reflektieren,</li> <li>- kennen Ansätze zur Entwicklung und Förderung fremdsprachlicher sowie methodischer Kompetenz,</li> <li>- verfügen über Orientierungswissen in Hinblick auf fremdsprachliche und interkulturelle Lehr- und Lernprozesse.</li> </ul>
<b>Lehrinhalte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Grundlagen des Spracherwerbs, des Fremdsprachenlehrens und -lernens</li> <li>- Grundlagen des fremdsprachlichen Lernens</li> <li>- Grundlagen der Beobachtung, Planung, Durchführung und Reflexion von Russischunterricht</li> <li>- Grundlagen und Ziele der Didaktik und Methodik des kompetenzorientierten und kommunikativen Russischunterrichts (auch Sprachlernstrategien)</li> </ul>
<b>Lehrform/SWS</b>	Seminar/2 SWS
<b>Arbeitsaufwand</b>	150 Std. (ca. 20 Std. Präsenzstudium, ca. 130 Std. Selbststudium inklusive Vor- und Nachbereitung der Sitzungen sowie Dokumentation des Arbeitsprozesses)
<b>Studien-/Prüfungsleistung</b>	variabel
<b>Voraussetzungen</b>	keine
<b>Sprache</b>	Deutsch und Russisch
<b>Häufigkeit des Angebots</b>	Wintersemester und Sommersemester
<b>Empfohlenes Semester</b>	4-6
<b>Pflicht/Wahlpflicht</b>	Pflichtveranstaltung

**Abschlussmodul****B.Ed. Russisch**

<b>Credits</b>	6
<b>Dauer</b>	ein Semester
<b>Anteil des Moduls an der Gesamtnote</b>	variiert in Abhängigkeit von der Gesamtzahl an endnotenrelevanten Modulen in den Fächern
<b>Qualifikationsziele</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- eigenständige Entwicklung wissenschaftlicher Fragestellungen und Erarbeitung von Lösungsansätzen</li> <li>- Verfassen eines wissenschaftlichen Textes</li> </ul>
<b>Lehrinhalte</b>	Abfassen einer mindestens 20seitigen Bachelorarbeit
<b>Lehrform/SWS</b>	Selbststudium
<b>Arbeitsaufwand</b>	180 Std. Selbststudium
<b>Studien-/Prüfungsleistung</b>	Bachelorarbeit
<b>Voraussetzungen</b>	Flexibilisierungsmodul 1 muss im B.Ed. Russisch absolviert werden. Im Bereich Sprachwissenschaft muss eine Hausarbeit geschrieben worden sein.
<b>Sprache</b>	Deutsch/Russisch
<b>Häufigkeit des Angebots</b>	Wintersemester und Sommersemester
<b>Empfohlenes Semester</b>	6
<b>Pflicht/Wahlpflicht</b>	Wahlpflicht